



Ich drücke durch meine Arbeiten das Wunder der Schöpfung aus. Durch Linien drücke ich die Relationen aus. Farbstreifen stellen das Leben dar. Unser Leben ist insgesamt wie ein realer Traum, die Realität wird zum Traum. Meine Arbeiten sollen für diese Biennale ein symbolisches Rollenbild des Lebens und der Schönheit sein.

Die lange keramische Tradition, die künstlerische Überlegungen einschloss, war „Cochin ware“, ein Volkshandwerk ursprünglich aus Kwangtung und kam im 19. Jahrhundert nach Taiwan. Zu dieser Zeit bestand „Cochin ware“ hauptsächlich aus Dekorationen für die Wände und Dachrücken von Tempeln und bezog menschliche Figuren, Tiere, Vögel und Blumen in helle Hochglanzfarben ein. Heute gibt es nur eine Hand voll von Keramikern, die immer noch die traditionellen Cochin-Fertigkeiten besitzen und von denen die meisten in der zentralen Inselstadt Chiayi wohnen.

Cochin-Keramik ist die höchste künstlerische Leistung taiwanesischer Künstler. Beamte in Taiwan verschenken immer Cochin-Keramik als Geschenke an ihre ehrbaren Gäste. Es wird oft als Geschenk gekauft, weil Cochin-Keramik ungewöhnlich und wertvoll ist. Dazu eine chinesische Redensart: „Sie, der Eigentümer, sind eins mit dem Schicksal“.

## Akazawa Yoshinori (J)

I express by clay works that miracle of creation. By lines of clay, I express relations. By glazing the colors, I express life. Our lives are totally like dreams to reality, reality changing into dreams. My works would like to contribute at this biannual festival the symbolic image of life and beauty.

The long tradition of ceramics comprising these artistic works was "Cochin-ware", an ethnic handicraft originally from Guangdong, which came to Taiwan in the 19th century. At that time "Cochin-ware" was mainly used for decorating the walls and roofs of tempels, comprising of human figures, animals, birds and flowers with bright polish coatings. Today there are only a handful of ceramic artists who possess the traditional Cochin-making skills and most of these artist live in the central island city of Chiayi.

Cochin-ceramics is the highest form of artistic expression for Taiwanese artists. Officials in Taiwan always give Cochin-ware as presents to their honored guests. It is often purchased as a present because Cochin-ware is something unusual and valuable. There is a Chinese expression that says: "You, the owner, are one with the fate."



Miracles cochin ware vase  
2007, 24 x 18,5 cm, cochin ware  
Winds cochin ware water container  
2007, 21 x 10,5 cm, cochin ware  
Infinity cochin ware vase  
2007, 23 x 18,5 cm, cochin ware

# k**b**05

05. Internationale Keramik-Biennale 2007 der Stadt Kapfenberg

ILLUSION

WETTBEWERB • AUSSTELLUNG